

“Elle s’en Va”



28/09/2022

Rajib

" Elle s'en va"

de Rajib Shak

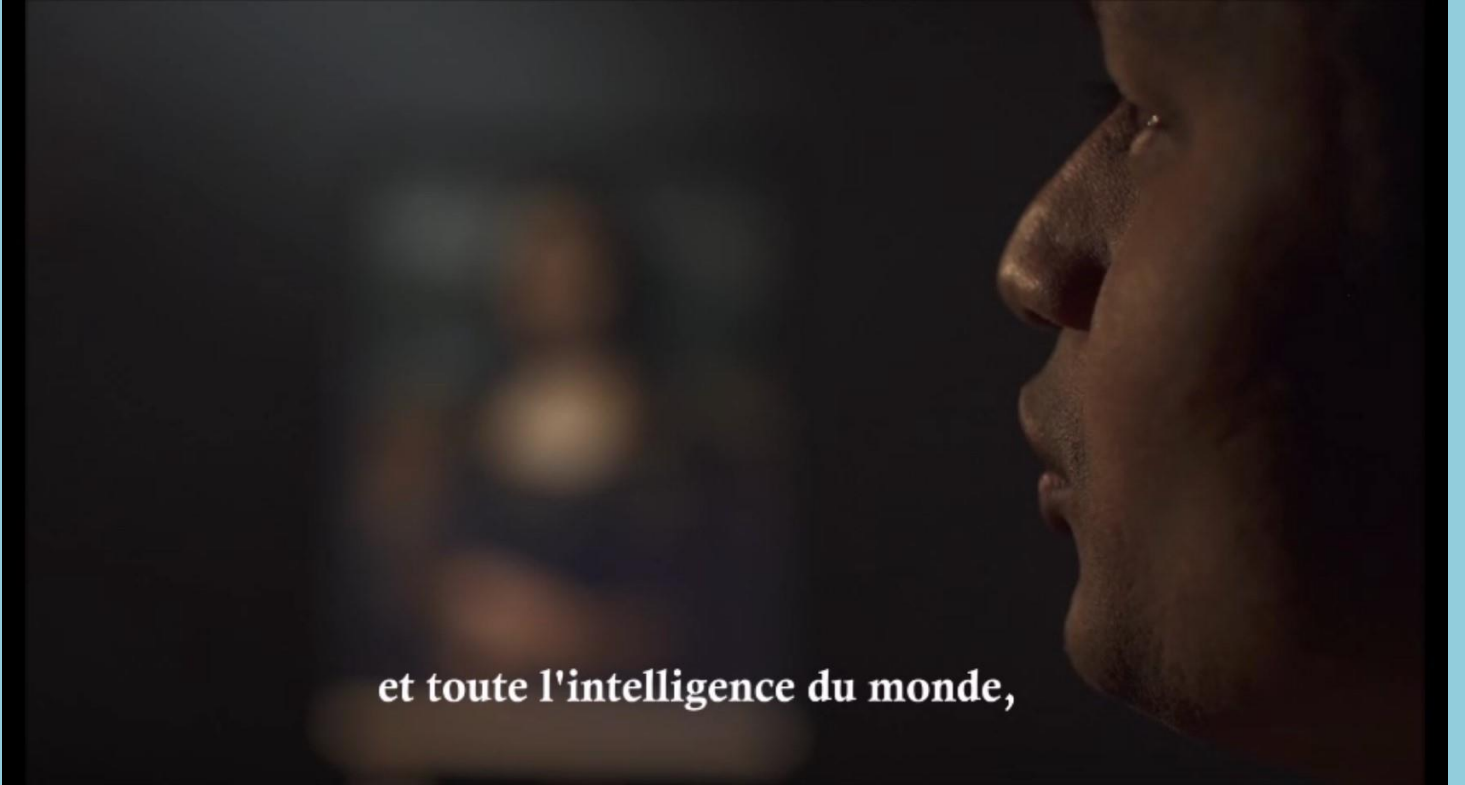
"সে চলে যাচ্ছে"

রাজীব শেখের



Je suis venu en France pour la voir, elle était toute la beauté du monde,

আমি তাকে দেখতে ফ্রান্সে এসেছি,
তিনি ছিলেন বিশ্বের সবচেয়ে সুন্দরী,



et toute l'intelligence du monde,

এবং বিশ্বের সমস্ত বুদ্ধিমত্তা,



au Bangladesh un professeur m'avait parlé d'elle,

বাংলাদেশে একজন শিক্ষক আমাকে
তার সম্পর্কে বলেছিলেন,



সে সব দরজা খুলে দিল



শেক্সপিয়ারের সনেট 65



লিওনার্দো দা ভিঞ্চির ঘূর্ণিঝড়

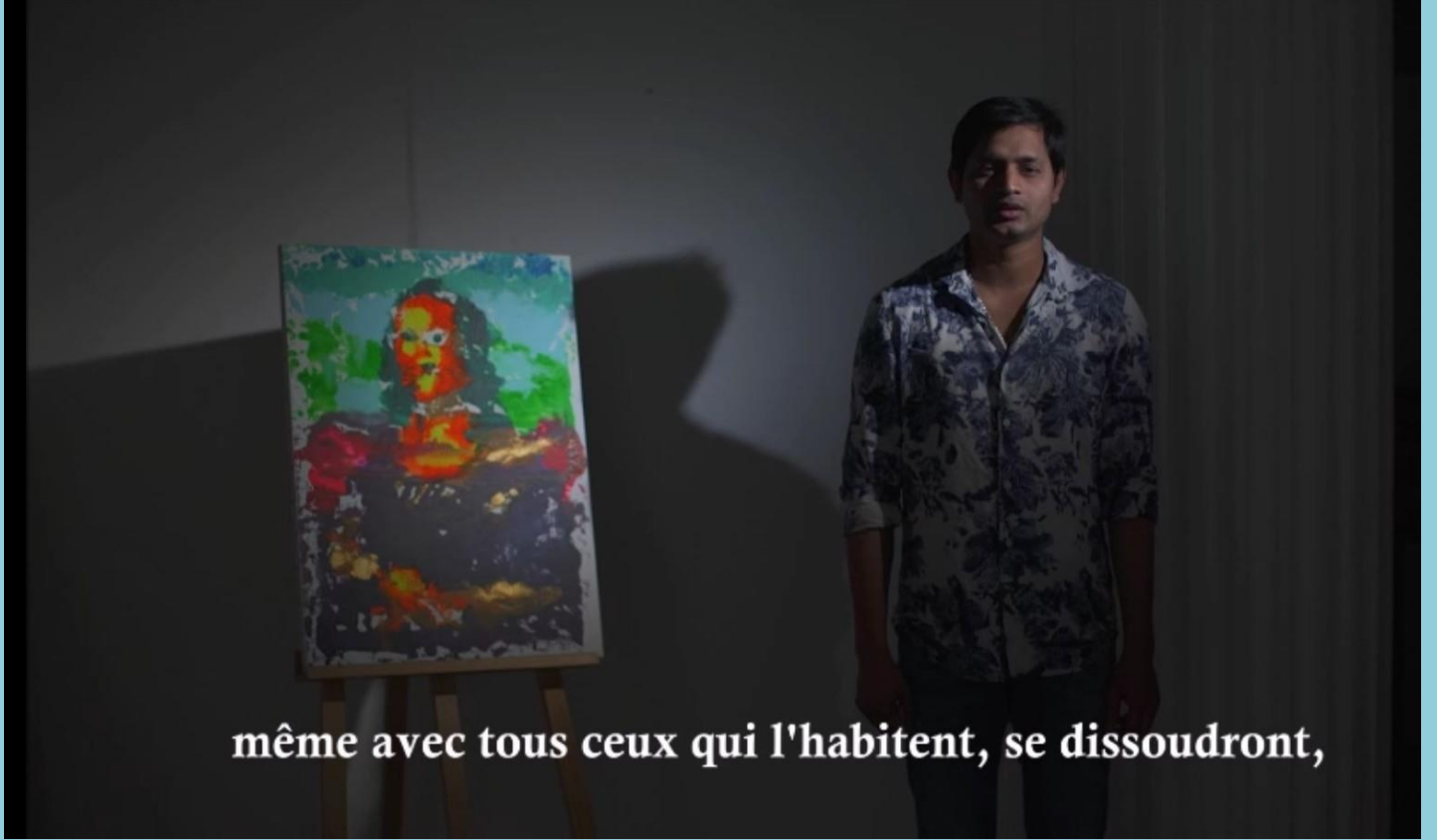


লিওনার্দো দা ভিঞ্চির মানুষদের
নিষ্ঠুরতার উপর



Les temples solennels, et ce grand globe

গৌরবময় উপাসনালয়, এবং এই মহান
পৃথিবী



এমনকি যারা বসবাস করে তাদের
সাথেও বিলীন হয়ে যাবে,



nous sommes de la même étoffe que les songes

আমরা একই মালপত্রের যে স্বপ্নগুলোর



এবং আমাদের ক্ষুদ্র জীবন ঘুম দ্বারা
বেষ্টিত হয়.

শেক্সপিয়ার, দ্য টেম্পেস্ট থেকে



Un cosmologiste a dit que dans cent millions d'années,

একজন কসমোলজিস্ট বলেছিলেন যে
একশ মিলিয়ন বছরে,



il ne restera rien de tous nos artefacts, cathédrales,

আমাদের সমস্ত শিল্পকর্ম, ক্যাথেড্রালের
কিছুই অবশিষ্ট থাকবে না,

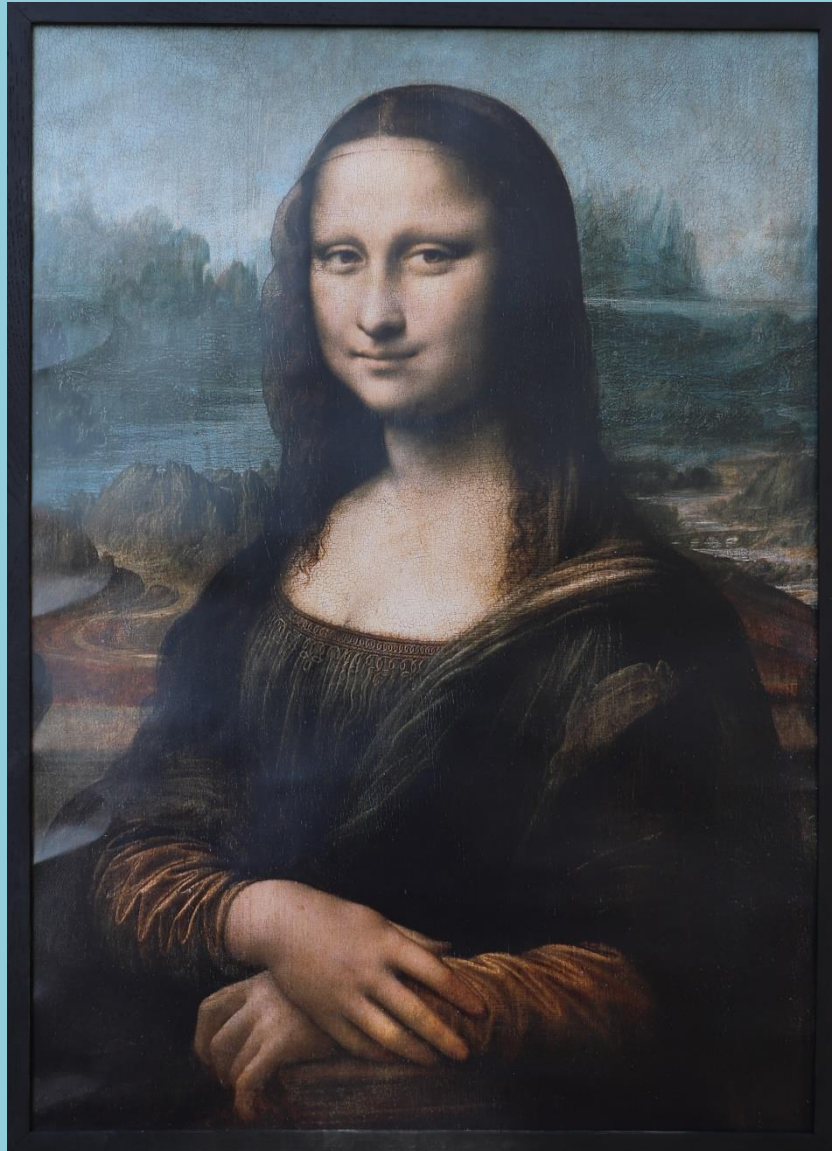


বা পারমাণবিক বিদ্যুৎ কেন্দ্র,



mais je crois que l'esprit de Mona Lisa sera toujours là.

কিন্তু আমি বিশ্বাস করি যে মোনালিসার
আত্মা সবসময় থাকবে।



Rajib SHAK-MONTEAGLE

Diplomé Beaux-arts de paris

Shakrajib27@yahoo.com

Rajib.shak@beauxartsparis.fr